



BOSCH



Regisztrálja
készülékét most a
MyBosch online
felületen, és szerezzen
ingyenes előnyöket:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**

Hűtő- és fagyasztókészülék

KIV86..

KIV87..

[hu] Használati útmutató



További információ és tájékoztatás az interneten található. Olvassa be a borító belső oldalán lévő QR kódot.



Tartalomjegyzék

1 Biztonság	3	7 A kezelés alapjai	14
1.1 A figyelmeztetések definíció- ja	3	7.1 A készülék bekapcsolása	14
1.2 Általános útmutatások	3	7.2 Üzemeltetési útmutató	14
1.3 Rendeltetésszerű használat	3	7.3 A készülék kikapcsolása	14
1.4 A használók körének korláto- zása	4	7.4 Hőmérséklet beállítása	14
1.5 Biztonságos szállítás	4	8 Kiegészítő funkciók	15
1.6 Biztonságos telepítés	4	8.1 Szuper funkció	15
1.7 Biztonságos használat	5	9 Riasztás	15
1.8 Sérült készülék	7	9.1 Ajtóriasztás	15
2 Anyagi károk elkerülése	8	10 Hűtőtér	15
3 Környezetvédelem és takaré- kosság	8	10.1 Tippek az élelmiszerek tárolá- sára a hűtőtérben	15
3.1 A csomagolási hulladék ártal- matlanítása	8	10.2 Hűtési zónák a hűtőtérben ...	15
3.2 Energiamegtakarítás	8	10.3 „OK” matrica	16
4 Elhelyezés és csatlakoztatás	9	11 Fagyasztótér	16
4.1 A csomagolás tartalma	9	11.1 Fagyasztási teljesítmény	16
4.2 A felállítási helyre vonatkozó kritériumok	9	11.2 Tippek az élelmiszerek tárolá- sához a fagyasztótérben	16
4.3 A készülék felszerelése	10	11.3 Tippek friss élelmiszerek lefa- gyasztásához	16
4.4 A készülék előkészítése az el- ső használatra	10	11.4 Mélyhűtött áru eltarthatósága -18 °C-on	17
4.5 A készülék elektromos csatla- koztatása	10	11.5 Mélyhűtött áru felolvasztási módszerei	17
5 Ismerkedés	11	12 Leolvasztás	17
5.1 Készülék	11	12.1 Hűtőtér leolvasztása	17
5.2 Kezelőfelület	12	12.2 Fagyasztótér leolvasztása	18
6 Felszereltség	12	13 Tisztítás és ápolás	18
6.1 Polc	12	13.1 A készülék előkészítése a tisztításhoz	18
6.2 Gyümölcs- és zöldségtároló rekesz nedvességszabályozó- val	12	13.2 A gép tisztítása	19
6.3 Vaj- és sajtrekesz	13	13.3 Tisztítsa meg az olvadékvíz- csatornát és a leeresztőnyí- lást	19
6.4 Ajtópolc	13	13.4 A felszerelés elemeinek eltá- volítása	20
6.5 Tartozékok	13		

14 Zavarok elhárítása	21	15.2 A régi készülék ártalmatlaní-	
14.1 Áramkimaradás	23	tása	24
14.2 Készülék öntesztjének elvég-		16 Vevőszolgálat	25
zése	23	16.1 Termékszám (E-Nr.) és gyár-	
15 Tárolás és ártalmatlanítás	24	tási szám (FD)	25
15.1 A készülék üzemben kívül he-		17 Műszaki adatok	25
lyezése	24		



1 Biztonság

Tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

1.1 A figyelmeztetések definíciója

Itt találja a jelen útmutatóban szereplő figyelmeztetések jelentését.

FIGYELMEZTETÉS

Vegye figyelembe ezeket a figyelmeztetéseket az esetleges súlyos vagy halálos sérülések elkerülése érdekében.

VIGYÁZAT

Vegye figyelembe ezeket a figyelmeztetéseket az enyhe vagy közepesen súlyos sérülések elkerülése érdekében.

FIGYELEM

Vegye figyelembe ezeket a figyelmeztetéseket a készülék sérülése vagy más anyagi károk elkerülése érdekében.

Megjegyzés: Ez fontos információkra hívja fel az Ön figyelmét.

1.2 Általános útmutatások

- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

1.3 Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék kizárólag beépítésre készült.

A készüléket csak a következőkre használja:

- élelmiszerek hűtésére, fagyasztására, illetve jégkocka készítésére.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben.

- legfeljebb 2000 méter tengerszint feletti magasságig.

1.4 A használók körének korlátozása

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek feltölthetik és kipakolhatják a hűtőgépet/fagyasztót.

1.5 Biztonságos szállítás

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A készülék nehéz, megemelése sérülést okozhat.

- ▶ Ne emelje meg egyedül a készüléket.

1.6 Biztonságos telepítés

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen beszerelés veszélyes.

- ▶ A készüléket csak az adattáblán megadottak szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.
- ▶ A készüléket csak szabályszerűen felszerelt, földelt csatlakozóaljzaton át csatlakoztassa a váltakozó áramú hálózatra.
- ▶ A házi villamos hálózat védővezető-rendszere legyen szabályszerűen beszerelve.
- ▶ A készülék ellátásához soha ne használjon külső kapcsolóberendezést, pl. időkapcsolós órát vagy távvezérlést.
- ▶ Ha a készülék be van építve, akkor a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugója legyen szabadon hozzáférhető, vagy, ha szabad hozzáférés nem lehetséges, akkor a fix csatlakoztatásban beszerelt leválasztó berendezésnek kell lennie a kialakítási előírásoknak megfelelően.
- ▶ A készülék felállításkor ügyelni kell arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték ne szoruljon be, ne sérüljön meg.

A hálózati csatlakozóvezeték sérült szigetelése veszélyes.

- ▶ A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen hőforrásokkal.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!

Ha a készülék szellőzőnyílásai le vannak zárva, akkor a hűtőközegkör szivárgása esetén gyúlékony gáz-levegő elegy szabadulhat fel.

- ▶ A készülék burkolatán és a beépítési burkolaton lévő szellőzőnyílásokat ne zárja le.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Meghosszabbított hálózati csatlakozóvezeték és nem engedélyezett adapterek használata veszélyes.

- ▶ Ne használjon hosszabbító kábelt vagy többszörös csatlakozóaljzatot.
- ▶ Csak a gyártó által engedélyezett adaptereket és hálózati csatlakozóvezetéseket használjon.
- ▶ Ha a hálózati csatlakozóvezeték túl rövid, és nem áll rendelkezésre hosszabb hálózati csatlakozóvezeték, forduljon villanyszerelőhöz az épületvillamosság módosításáért.

Áthelyezhető többszörös csatlakozóaljzatok és hálózati tápegységek túlhevülhetnek, és tüzet okozhatnak.

- ▶ Áthelyezhető többszörös csatlakozóaljzatokat és hálózati tápegységeket ne helyezzen a készülékek hátoldalára.

1.7 Biztonságos használat

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készüléket csak zárt helyiségben használja.
- ▶ A készüléket ne tegye ki nagy hőnek és nedvességnek.
- ▶ A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

A gyermekek az apró alkatrészeket belélegezhetik vagy lenyelhetik, és megfulladhatnak tőlük.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!

A hűtőkör sérülése miatt gyúlékony hűtőközeg távozhat és robbanhat fel.

- ▶ A leolvasztási folyamat felgyorsítására ne használjon más műszaki berendezéseket vagy hasonló eszközöket, mint a gyártó által ajánlottakat.
- ▶ A keményre fagyott élelmiszert tompa tárggyal, pl. fakanál nyelével válassza szét.

A gyúlékony hajtógázt tartalmazó termékek, pl. spray-k, illetve a robbanékony anyagok felrobbanhatnak.

- ▶ Ne tároljon gyúlékony hajtógázt tartalmazó termékeket és robbanékony anyagokat a készülékben.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

Az elektromos készülékek, pl. fűtőeszközök vagy elektromos jégkockakészítők kigyulladhatnak a készülék belsejében.

- ▶ Ne üzemeltessen elektromos készülékeket a készülék belsejében.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A szénsavas italokat tartalmazó tároló eszközök szétrobbanhatnak.

- ▶ Ne tároljon szénsavas italokat tartalmazó tároló eszközöket a fagyasztótérben.

Szemsérülés a gyúlékony hűtőközeg és a káros gázok következtében.

- ▶ Ne rongálja meg a hűtőközegkör csöveit és a szigetelést.

⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fagysérülés veszélye!

A mélyhűtött élelmiszerekkel és a hideg felületekkel való érintkezés hideg által okozott sérülésekhez vezethet.

- ▶ A fagyasztott terméket soha ne vegye a szájába rögtön azután, hogy kivette a fagyasztótérből.
- ▶ Kerülje a bőr hosszabb érintkezését a fagyasztott áruval, jéggel és a fagyasztótér felületeivel.

⚠ **VIGYÁZAT – Egészségkárosodás veszélye!**

Az élelmiszerek okozta szennyeződések elkerüléséhez vegye figyelembe a következő útmutatásokat.

- ▶ Ha az ajtót hosszabb ideig nyitva hagyja, a készülék rekeszeiben jelentősen megemelkedhet a hőmérséklet.
- ▶ Rendszeresen tisztítsa meg azokat a felületeket, amelyek érintkeznek az élelmiszerekkel, illetve a hozzáférhető lefolyórendszerekkel.
- ▶ A nyers húst és halat megfelelő edényekben tárolja a hűtőben úgy, hogy ne érintkezzen más élelmiszerral, és ne is csepegjen ezekre.
- ▶ Ha a hűtő-/fagyasztógép hosszabb ideig üresen áll, a kapcsolja ki, olvassza le és tisztítsa meg a készüléket, az ajtót pedig hagyja nyitva a penészképződés elkerülésére.

A készülék fémalkatrészei vagy fémes megjelenésű alkatrészei alumíniumot tartalmazhatnak. Ha a savas élelmiszerek alumíniummal lépnek érintkezésbe, akkor az alumíniumionok átkerülhetnek az élelmiszerekbe.

- ▶ Ne fogasszon szennyezett élelmiszereket.

1.8 Sérült készülék

⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!**

A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezeték veszélyes.

- ▶ Soha ne használjon sérült készüléket.
- ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezetékét húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
- ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot.
- ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. → *Oldal 25*

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke vagy a készülék vezetéke megsérül, egyedi hálózati csatlakozóvezetékre vagy

egyedi készülékvezetékre kell kicserélni, amely a gyártónál vagy vevőszolgálatánál kapható.

FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!



A csövek sérülése esetén gyúlékony hűtőközeg és egészségre káros gázok léphetnek ki, illetve gyulladhatnak meg.

- ▶ A nyílt lángot, és a gyújtóforrásokat távol kell tartani a készüléktől.
- ▶ Szellőztesse ki a helyiséget.
- ▶ Kapcsolja ki a készüléket. → *Oldal 14*
- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja le a biztosítékot a biztosítószekrényben.
- ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. → *Oldal 25*

2 Anyagi károk elkerülése

FIGYELEM

Ha ülőfelületként vagy fellépőként használja a lábazatot, a fiókokat vagy az ajtókat, az a készülék sérüléséhez vezethet.

- ▶ Ne lépjen vagy támaszkodjon a lábazatra, a fiókokra, az ajtókra.

Az olaj és zsír okozta szennyeződésektől a műanyag alkatrészek és az ajtótömítések porózussá válhatnak.

- ▶ A műanyag alkatrészeket és az ajtótömítéseket tartsa olaj- és zsírmentesen.

A készülék fémalkatrészei vagy fémes megjelenésű alkatrészei alumíniumot tartalmazhatnak. Savas élelmiszerekkel érintkezve az alumínium korrodálódik és elszíneződik.

- ▶ Csak csomagolt élelmiszert tároljon a készülékben.

Ha a felszerelés részeit és a tartozékokat mosogatógépben tisztítja, ak-

kor ezek elszíneződhetnek vagy deformálódhatnak.

- ▶ Tilos a felszerelés részeit és a tartozékokat mosogatógépben tisztítani.

3 Környezetvédelem és takarékoság

3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.

- ▶ Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

3.2 Energiamegtakarítás

Ha megfogadja ezeket a tanácsokat, készüléke kevesebb áramot fogyaszt.

A felállítási hely kiválasztása

- A készüléket óvja a közvetlen nap-sugárzástól.

- A készüléket fűtőtestektől, tűzhelytől és más hőforrástól minél távolabb helyezze el:
 - 30 mm távolságra az elektromos vagy gáztűzhelyektől.
 - 300 mm távolságra az olaj- vagy széntüzelésű tűzhelyektől.
- A külső szellőzőnyílásokat ne takarja le és ne torlaszolja el.

Energiamegtakarítás a használat során

Megjegyzés: A felszerelés elemeinek elrendezése nem befolyásolja a készülék energiafogyasztását.

- A készüléket csak rövid időre nyissa ki, és gondosan csukja be.
- A belső szellőzőnyílásokat és a külső szellőzőnyílásokat soha ne takarja le vagy zárja el.
- A megvásárolt élelmiszereket hűtőtaszkában szállítsa, és gyorsan tegye be a készülékbe.
- A meleg élelmiszereket és italokat hagyja lehűlni, mielőtt behelyezné őket.
- A mélyhűtött áru hidegét kihasználhatja, ha felengedéshez a mélyhűtött árut a hűtőtérbe rakja.
- Az élelmiszerek között és a hátfal felé mindig hagyjon egy kis helyet.
- A fagyasztóteret rendszeresen olvassza le.

4 Elhelyezés és csatlakoztatás

4.1 A csomagolás tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt, hogy nem károsodott-e szállítás közben, valamint hogy hiánytalan-e a csomag.

Kifogások esetén forduljon a kereskedőjéhez vagy a vevőszolgálatunkhoz → *Oldal 25.*

A csomag részei:

- Beépíthető készülék
- Felszereltség és tartozékok ¹
- Szerelési anyag
- Szerelési útmutató
- Használati útmutató
- Vevőszolgálatok jegyzéke
- A garanciára vonatkozó dokumentumok ²
- Energiacímke
- Energiafogyasztásra és zajokra vonatkozó információk

4.2 A felállítási helyre vonatkozó kritériumok

FIGYELMEZTETÉS

Robbanásveszély!

Ha a készülék túl kicsi helyiségben áll, akkor a hűtőközegkör szivárgása esetén gyúlékony gáz-levegő elegy jön létre.

- ▶ A készüléket csak olyan helyiségben állítsa fel, amelynek térfogata legalább 1 m³/8 g hűtőközegre számítva. A hűtőközeg mennyisége az adattáblán látható.

→ "Készülék", Ábra **1** / **4**

Oldal 12

A készülék súlya a modelltől függően gyárilag akár 65 kg is lehet.

Kellően stabil aljzat szükséges, hogy elbírja a készülék súlyát.

Ezt a hűtőkészüléket 10 °C és 38 °C közötti környezeti hőmérsékleten történő használatra tervezték.

¹ A készülék kivételétől függően

² Nem minden országban

A készülék a megengedett környezeti hőmérsékleten belül teljesen működépes.

Ha a készüléket alacsonyabb környezeti hőmérsékleten működtetik, 5 °C környezeti hőmérsékletig kizárható a készülék meghibásodása.

Mélyedés méretei

Vegye figyelembe a mélyedés méreteit, ha a készüléket mélyedésbe építi be. Eltérések esetén problémák merülhetnek fel a készülék telepítésekor.

Mélyedés mélysége

A készüléket az ajánlott, 560 mm-es mélységű mélyedésbe építse be. Kisebb mélységű mélyedés esetén kismértékben megnő az energiafelvétel. Legalább 550 mm-es mélységű mélyedésre van szükség.

Mélyedés szélessége

A készülékekhez legalább 560 mm-es belső szélességű mélyedés szükséges.

Egymás fölötti és egymás melletti elhelyezés

Ha két hűtő-/fagyasztókészüléket kíván egymás fölé vagy egymás mellé állítani, akkor a készülékek között legalább 150 mm-es távolságot kell hagyni. A kiválasztott készülékek felállítása minimális távolság nélkül is lehetséges. Erről kérdezze márkakereskedőjét vagy konyhatervezőjét.

4.3 A készülék felszerelése

- ▶ A készüléket a mellékelt szerelési útmutató alapján szerelje fel.

4.4 A készülék előkészítése az első használatra

1. Távolítsa el az információs anyagokat.
2. Távolítsa el a védőfóliákat és a szállítási biztosítókat, pl. a ragasztócsíkokat és a kartont.
3. Tisztítsa meg első alkalommal a készüléket. → *Oldal 19*

4.5 A készülék elektromos csatlakoztatása

Előfeltétel: A készülék fekvő helyzetben történő szállítása, majd felállítása után legalább egy órát várjon, mielőtt a készüléket az elektromos hálózathoz csatlakoztatja.

1. A hálózati csatlakozóvezeték készülék dugóját dugja a készüléken található aljzatba.
2. A készülék hálózati csatlakozóvezetékének a dugóját dugja a készülék közelében lévő csatlakozóaljzatba.

A készülék csatlakoztatási adatait az adattábla tartalmazza.

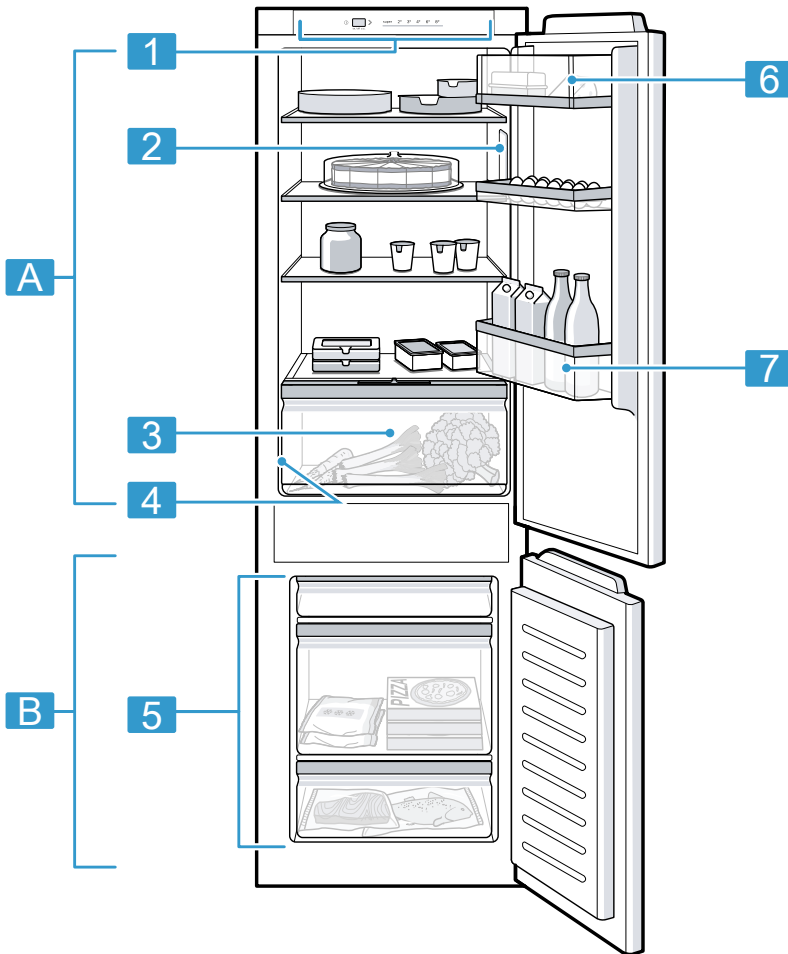
→ "Készülék", Ábra **1** / **4**
Oldal 12

3. Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozódugó teljesen be van-e nyomva.
- ✓ A készülék most üzemkész.

5 Ismerkedés

5.1 Készülék

Itt áttekintést talál készülékének részeiről.



1

A készülék és az ábrák a felszereltségtől és a mérettől függően eltérhetnek egymástól.

A Hűtőtér → *Oldal 15*

B Fagyasztótér → *Oldal 16*

1 Kezelőmező → *Oldal 12*

2 Világítás

3 Gyümölcs- és zöldségtároló rekesz nedvességszabályozóval
→ *Oldal 12*

4 Típustábla → *Oldal 25*

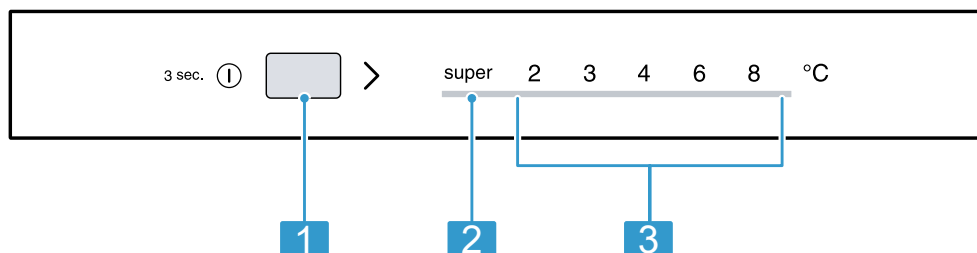
5 Fagyasztótartály → *Oldal 20*

6 Vaj- és sajtrekesz → *Oldal 13*¹

7 Ajtópolc nagy palackokhoz
→ *Oldal 13*

5.2 Kezelőfelület

A kezelőpanelen beállíthatja készülékének összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról.



2

1 » beállítja a hűtőtér hőmérsékletét.

2 super - világít, ha a Szuper funkció be van kapcsolva.

3 A hűtőtér beállított hőmérsékletét mutatja °C-ban.

6 Felszereltség

A készülék felszereltsége modellfüggő.

6.1 Polc

A polc igény szerinti elrendezéséhez vegye ki a polcot, és helyezze vissza más szintre.

→ "A polc eltávolítása", *Oldal 20*

6.2 Gyümölcs- és zöldségtároló rekesz nedvességszabályozóval

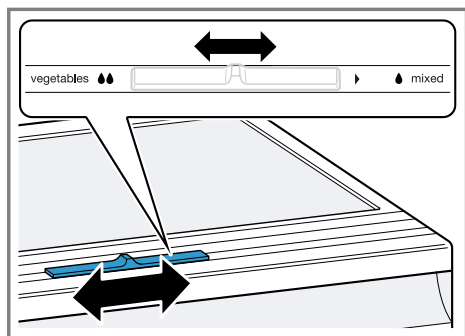
A gyümölcs- és zöldségtároló rekeszben tároljon csomagolás nélküli friss gyümölcsöt és zöldséget.

A felvágott gyümölcsöt, zöldséget letakarva vagy légmentesen becsomagolva tárolja.

A nedvességszabályozó segítségével szabályozni lehet a levegő páratartal-

¹ A készülék kivitelétől függően

mát a gyümölcs- és zöldségtároló rekeszben. Így a friss gyümölcsöt és zöldséget a hagyományos tároláshoz képest akár kétszer hosszabb ideig is lehet tárolni.



A gyümölcs- és zöldségtároló rekesz páratartalmát a nedvességszabályozó eltolásával a benne tárolt élelmiszerek fajtája és mennyisége szerint állítja be:

- Tolja jobbra alacsony páratartalomért ♯, ha túlnyomórészt gyümölcsöt, vegyes élelmiszereket vagy nagy mennyiségű élelmiszert tárol.
- Tolja balra magas páratartalomért ♯♯, ha túlnyomórészt zöldséget vagy kis mennyiségű élelmiszert tárol.

A tárolt mennyiségtől és a tárolt terméktől függően kondenzvíz képződhet a gyümölcs- és zöldségtároló rekeszben.

A kondenzvizet törölje le száraz törlőkendővel, és a nedvességszabályozó segítségével állítson be alacsony páratartalmat.

A hidegre érzékeny gyümölcsöket és zöldségeket, pl. ananászt, banánt, citrusféléket, uborkát, cukkinit, paprikát, paradicsomot és burgonyát a készüléken kívül tárolja 8 °C és 12 °C közötti hőmérsékleten a minőség és aroma megőrzése érdekében.

6.3 Vaj- és sajtrekesz

A vajat és a kemény sajtokat a vaj- és sajtrekeszben tárolja.

6.4 Ajtópolc

Az ajtópolc igény szerinti elrendezéséhez vegye ki az ajtópolcot, és helyezze vissza más szintekre.

→ "Az ajtópolc eltávolítása", Oldal 20

6.5 Tartozékok

Eredeti tartozékokat használjon. Azok a készülékhez készültek.

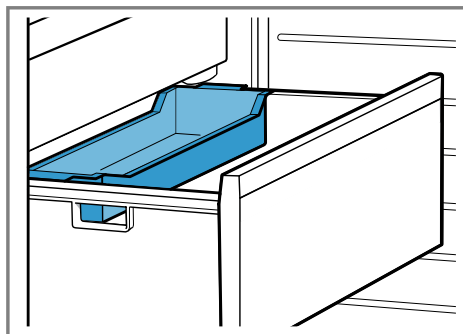
Készülékének tartozékai a modelltől függenek.

Tojástartó polc

Tárolja biztonságosan a tojásokat a tojástartó polcon.

Fagyasztótároló

A fagyasztótárolóban gyorsan le lehet fagyasztani kisebb mennyiségű élelmiszereket, pl. bogyós gyümölcsöket, gyümölcsdarabokat, zöldfűszereket és zöldségeket.



Az élelmiszert ossza szét egyenleteken a fagyasztótárolóban, majd kb. 10-12 órán keresztül fagyassza át. Ezután helyezze bele mélyhűtő tasakba vagy fagyasztó dobozba.

Jégkockatartó

A jégkockatartó jégkocka készítésére alkalmas.

Jégkocka készítése

A jégkockák készítéséhez kizárólag ivóvizet használjon.

1. Töltse meg a jégkockatartót $\frac{3}{4}$ részig csapvízzel, majd helyezze a fagyasztótérbe.
Az odafagyott jégkockatartót tompa tárggyal, pl. fakanál nyelével válassza le.
2. A jégkockák oldásához tartsa a jégkockatartót rövid ideig folyó víz alá, vagy kissé csavarja meg.

7 A kezelés alapjai

7.1 A készülék bekapcsolása

1. Nyomja meg a on / off 3 sec. gombot.

Megjegyzés: Ha a készülék előzőleg a kezelőfelületen lett kikapcsolva, akkor tartsa 3 másodpercig lenyomva a on / off 3 sec. gombot.

- ✓ A készülék most üzemkész.
 - ✓ A készülék hűteni kezd.
2. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
→ Oldal 14

7.2 Üzemeltetési útmutató

- Ha bekapcsolta a készüléket, akkor több óra is eltelhet, amíg eléri a beállított hőmérsékletet.
Ne helyezzen be élelmiszert addig, amíg a készülék nem éri el a beállított hőmérsékletet.
- A készülék időnként enyhén felmelegíti a fagyasztótér körüli házat. Ez meggátolja, hogy az ajtótomításnál kondenzvíz keletkezzen.
- Az ajtó becsukásakor ügyeljen arra, hogy az ajtót ne torlaszolják el a tárolt termékek.

- Az ajtó bezárásával vákuum alakulhat ki. Az ajtót csak nehezen lehet újra kinyitni. Várjon egy kicsit, amíg a vákuum megszűnik.
- A készülék hőmérséklete a következő körülmények függvényében változik:
 - a készülék kinyitásának gyakorisága
 - betöltési mennyiség
 - a frissen berakott élelmiszerek hőmérséklete
 - Környezeti hőmérséklet
 - közvetlen napfény

7.3 A készülék kikapcsolása

- ▶ Tartsa lenyomva a on / off 3 sec. gombot 3 másodpercig.

7.4 Hőmérséklet beállítása

A hűtőtér hőmérsékletének beállítása

- ▶ Nyomja meg annyiszor a » gombot, amíg a hőmérséklet-kijelzőn meg nem jelenik a kívánt hőmérséklet-beállítás.
A hűtőtér ajánlott hőmérséklete 4 °C.
→ „OK” matrica”, Oldal 16

Fagyasztótér hőmérsékletének beállítása

- ▶ A fagyasztótér hőmérsékletének beállításához változtassa meg a hűtőtér hőmérsékletét → Oldal 14.
A hűtőtér hőmérséklete befolyásolja a fagyasztótér hőmérsékletét. Ha a hűtőtér hőmérséklete magasabbra van beállítva, az a fagyasztótérben magasabb hőmérsékletet eredményez.

8 Kiegészítő funkciók

Ismerje meg, milyen kiegészítő funkciókkal rendelkezik a készüléke.

8.1 Szuper funkció

Szuper funkció esetén a hűtőtér és a fagyasztótér erőteljesebben hűt. Nagyobb mennyiségű élelmiszer tárolása előtt kapcsolja be a Szuper funkció funkcióit.

A fagyasztókapacitás kihasználása érdekében használja a Szuper funkció funkcióit.

→ *"Fagyasztási teljesítmény", Oldal 16*

Megjegyzés: Ha be van kapcsolva a Szuper funkció funkció, megnövekedhet a zajszint.

Szuper funkció bekapcsolása

- ▶ Annyiszor nyomja meg a » gombot, míg a *super* világítani kezd.

Megjegyzés: Mintegy 48 óra elteltével a készülék átkapcsol normál üzemre.

Szuper funkció kikapcsolása

- ▶ Nyomja meg a » gombot.

9 Riasztás

9.1 Ajtóriasztás

Ha a készülék ajtaja hosszabb ideig nyitva van, bekapcsol az ajtóriasztás. A hőmérséklet-kijelzők villognak, és felhangzik egy figyelmeztető hangjelzés.

10 perc elteltével villogni kezd a belső világítás.

Az ajtóriasztás kikapcsolása

- ▶ Csukja be a készülék ajtaját, vagy nyomja meg az » gombot.
- ✓ A figyelmeztető hangjelzés ezzel ki van kapcsolva.

10 Hűtőtér

A hűtőtérben húst, kolbászt, halat, tejterméket, tojást, készételeket és pékárut tárolhat.

A hőmérséklet 2 °C és 8 °C közötti értékre állítható be.

Hűtve tárolva lehetséges a gyorsan romló élelmiszerek rövid és középtávú tárolása. Minél alacsonyabb a kiválasztott hőmérséklet, annál tovább maradnak frissek az élelmiszerek.

10.1 Tippek az élelmiszerek tárolására a hűtőtérben

- Csak friss, sértetlen élelmiszert tároljon.
- Az élelmiszereket lehetőleg becsomagolva vagy lefedve tárolja.
- Úgy helyezze az élelmiszert, hogy az ne érintkezzen közvetlenül a hátfallal, mivel az akadályozza a levegő keringését és az élelmiszerek befagyhatnak.
- A meleg ételeket és italokat először hűtse le, azután tegye be a hűtőbe.
- Vegye figyelembe a gyártó által megjelölt eltarthatósági időt vagy fogyaszthatósági időt.

10.2 Hűtési zónák a hűtőtérben

A levegő cirkulációja folytán a hűtőtérben különböző hűtési zónák alakulnak ki.

Leghidegebb zóna

A leghidegebb zóna az oldalt találhatónyl és az alatta lévő polc között van.

Tipp: A romlandó élelmiszereket tárolja a leghidegebb helyen, például a halat, kolbászt és húst.

Legmelegebb zóna

A legmelegebb hely az ajtó felső részénél van.

Tipp: A legmelegebb helyen tárolja a legkevésbé érzékeny élelmiszereket, pl. a kemény sajtot és a vaját. A sajt íze így jobban kibontakozhat, a vaj kenhető marad.

10.3 „OK” matrica

Az „OK” matricával ellenőrizheti, hogy a hőmérséklet a hűtőtérben eléri-e az élelmiszerek számára ajánlott biztonságos tartományokat, azaz +4 °C, vagy alacsonyabb.

Az „OK” matrica nem áll rendelkezésre minden modellnél.

Ha a matrica nem mutatja az „OK” értéket, akkor fokozatosan csökkentse a hőmérsékletet.

→ *„A hűtőtér hőmérsékletének beállítása”, Oldal 14*

A készülék üzembe helyezése után akár 12 óráig is eltarthat, amíg eléri a beállított hőmérsékletet.



Helyes beállítás

Fagyasztótér

A fagyasztótérben mélyhűtött ételeket tárolhat, élelmiszereket fagyaszthat le, és jégkockát készíthet.

A fagyasztótér hőmérséklete függ a hűtőtér hőmérsékletétől.

Az élelmiszereket hosszú távon – 18 °C-on vagy még alacsonyabb hőmérsékleten kell tárolni.

A fagyasztva tárolás lehetővé teszi a romlandó élelmiszerek hosszú távú tárolását. Az alacsony hőmérséklet lassítja vagy megakadályozza a romlást.

11.1 Fagyasztási teljesítmény

A fagyasztási teljesítmény azt adja meg, hogy mekkora mennyiségű élelmiszert hány óra alatt lehet teljesen átfagyasztani.

A fagyasztási teljesítmény adatai a típusú táblán találhatók.

→ *„Készülék”, Ábra 1 4 Oldal 12*

Megjegyzés: Kb. 24 órával a friss élelmiszer behelyezése előtt kapcsolja be a Szuper funkció funkciót.

→ *„Szuper funkció bekapcsolása”, Oldal 15*

11.2 Tippek az élelmiszerek tárolásához a fagyasztótérben

- Az élelmiszereket légmentesen becsomagolva tárolja.
- A lefagyasztandó élelmiszer ne érjen hozzá a már lefagyasztotthoz.
- Az élelmiszereket szétterítve tegye a fagyasztótartályokba.
- Tolja be a fagyasztótartályt ütközésig, hogy a levegő akadálytalanul tudjon keringeni a készülékben.

11.3 Tippek friss élelmiszerek lefagyasztásához

- Kizárólag friss és kifogástalan élelmiszert fagyasszon le.
- Élelmiszerek lefagyasztása adagonként.
- Az elkészített ételek a nyersen fagyasztható élelmiszereknél alkalmasabbak a fagyasztásra.

- A zöldségeket fagyasztás előtt mossza meg, aprítsa fel és blansírozza.
- A gyümölcsöket fagyasztás előtt mossza meg, magozza ki és esetleg hámozza meg, adott esetben adjon hozzá cukrot vagy aszkorbinsavoldatot.
- Fagyasztható élelmiszerek pl. a tésztafélék, halak és a tenger gyümölcsei, hús, vad és szárnyas, tojás (héja nélkül), sajt, vaj, túró, készételek és ételmaradékok.
- Nem fagyasztható élelmiszerek pl. a levélsaláták, retek, tojás (héjával), szőlő, nyers alma és körte, joghurt, tejföl, Crème Fraîche és majonéz.

Fagyasztandó termék csomagolása

A csomagolóanyag és a csomagolási mód megfelelő megválasztásával túlnyomórészt megőrizhető a termék minősége, valamint elkerülhető a fagyasztott termék kiszáradása, elszíneződése.

1. Tegye bele az élelmiszert a csomagolásba.
2. Nyomkodja ki a levegőt.
3. A csomagolást légmentesen zárja le, hogy az élelmiszerek ne veszítsék el ízüket, és ne száradjanak ki.
4. A csomagoláson tüntesse fel a tartalmat és a lefagyasztás dátumát.

11.4 Mélyhűtött áru eltarthatósága –18 °C-on

Élelmiszer	Tárolási idő
Hal, kolbász, kész ételek, péksütemények	max. 6 hónap
Szárnyasok, hús	max. 8 hónap
Zöldségek, gyümölcsök	max. 12 hónap

A nyomtatott fagyasztási naptár megadja a maximális tárolási időtartamot hónapokban, folyamatos –18 °C-os hőmérséklet betartása esetén.

11.5 Mélyhűtött áru felolvasztási módszerei

⚠ VIGYÁZAT

Egészségkárosodás veszélye!

Felolvasztás közben baktériumok szaporodhatnak fel, és a mélyhűtött áru megromolhat.

- ▶ A kiolvadt vagy felolvasztott mélyhűtött árut ne fagyassza vissza.
- ▶ Csak főzve vagy sütve fagyassza le újra.
- ▶ A maximális tárolási időt ezután már ne használja ki teljes egészében.
- A hűtőtérben állati eredetű élelmiszereket olvaszthat fel, például halat, húst, sajtot, túrót.
- Kenyér felolvasztása környezeti hőmérsékleten.
- A mikrohullámú sütőben, a sütőben vagy a főzőfelületen készítse el az azonnal fogyasztandó ételt.

12 Leolvasztás

12.1 Hűtőtér leolvasztása

Üzem közben a hűtőtér hátsó falán a működésből következően kicsapódó vízcseppek vagy zúzmara rakódik le.

A hűtőtér hátfala automatikusan leolvad.



A kicsapódott víz az olvadékvíz-csatornán keresztül a párologtatótálca leeresztőnyílásába távozik, így nem kell letörölni.

A kicsapódott víz lefolyásával és a szagképződés elkerülésével kapcsolatban vegye figyelembe a következő információkat: Tisztítsa meg az olvadékvíz-csatornát és a leeresztőnyílást
→ Oldal 19.

12.2 Fagyasztótér leolvasztása

A fagyasztórekesz nem olvad le automatikusan. A fagyasztótér falát borító dérréteg rontja a hűtési teljesítményt, és növeli az áramfogyasztást.

Fagyasztótér leolvasztása

Rendszeresen olvassza le a fagyasztótérét.

1. Mintegy 4 órával a leolvasztás után kapcsolja be a Szuper funkció.
→ "Szuper funkció bekapcsolása", Oldal 15
Az élelmiszerek így nagyon alacsony hőmérsékletet érnek el, és hosszabb ideig tarthatók környezeti hőmérsékleten.
2. Vegye ki a mélyhűtött élelmiszereket tartalmazó fagyasztótartályokat, és tárolja őket hűvös helyen. Ha rendelkezésre állnak hűtőakkuk,

akkor helyezze őket a mélyhűtött élelmiszerekre.

3. Kapcsolja ki a készüléket.
→ Oldal 14
4. Válassza le a készüléket a hálózatról.
Húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben.
5. **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülés veszélye!**
A forró víz, a kifröccsenő víz és a gőz égési sérülésekhez vezethet.
 - ▶ Csak forró, de nem forrásban lévő vizet töltsön a leolvasztási folyamathoz használt edénybe.A leolvasztás felgyorsításához tegyen be a fagyasztótérbe forró, de nem forrásban lévő vízzel megtöltött edényt egy edényalátétten.
6. Az olvadékvizet puha törölkendővel vagy szivaccsal törölje fel.
7. Puha, száraz törölkendővel törölje szárazra a fagyasztótérét.
8. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra. → Oldal 10
9. Kapcsolja be a készüléket.
→ Oldal 14
10. Helyezze vissza a mélyhűtött élelmiszereket tartalmazó fagyasztótartályokat.

13 Tisztítás és ápolás

A hozzáférhetetlen helyek tisztítását az ügyfélszolgálatnak kell végeznie. Az ügyfélszolgálat által történő tisztítás költségekkel járhat.

13.1 A készülék előkészítése a tisztításhoz

1. Kapcsolja ki a készüléket.
→ Oldal 14

2. Válassza le a készüléket a hálózatról.
Húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben.
3. Minden élelmiszert vegyen ki a készülékből, és tárolja őket hűvös helyen.
Ha van, helyezzen hűtőakkukat az élelmiszerre.
4. Adott esetben olvassza le a dérréteget.
5. Vegye ki a felszerelés összes elemét és az összes tartozékot a készülékből. → *Oldal 20*

13.2 A gép tisztítása

FIGYELMEZTETÉS

Áramütés veszélye!

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.
- ▶ A készüléket ne használja nedves kézzel.

A lámpába vagy a kezelőelemekbe kerülő folyadék veszélyes lehet.

- ▶ A mosóvíz nem kerülhet a kezelőelemekbe vagy a világításba.

FIGYELEM

A nem megfelelő tisztítószer károsíthatja a készülék felületét.

- ▶ Ne használjon kemény súrolópárnát vagy tisztítószivacsot.
- ▶ Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószereket.
- ▶ Ne használjon magas alkoholtartalmú tisztítószert.

Ha a folyadék a leeresztőnyílásba jut, a párologtatótálca túlcsordulhat.

- ▶ Ügyeljen arra, hogy a mosogatóvíz ne jusson a leeresztőnyílásba.

Ha a felszerelés részeit és a tartozékokat mosogatógépben tisztítja, ak-

kor ezek elszíneződhetnek vagy deformálódhatnak.

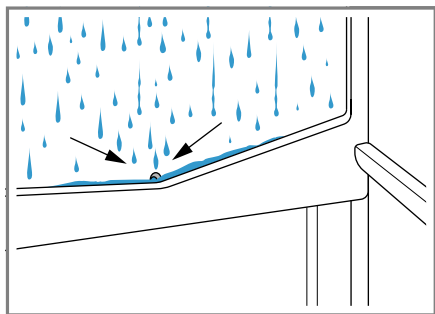
- ▶ Tilos a felszerelés részeit és a tartozékokat mosogatógépben tisztítani.
1. Készítse elő a készüléket a tisztításhoz. → *Oldal 18*
 2. A készüléket, a felszerelés elemeit, a tartozékokat és az ajtó tömítéseket mosogatókendővel, langyos vízzel és egy kevés pH-semleges mosogatószerrel tisztítsa.
 3. Puha, száraz törlőruhával alaposan törölje át.
 4. Helyezze be az alkatrészeket.
 5. Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózatra. → *Oldal 10*
 6. Kapcsolja be a készüléket. → *Oldal 14*
 7. Helyezze be az élelmiszereket.

13.3 Tisztítsa meg az olvadék-víz-csatornát és a leeresztőnyílást

Az olvadékvíz-csatornát és a leeresztőnyílást rendszeresen tisztítsa meg, hogy az olvadékvíz lefolyhasson.

- ▶ Óvatosan tisztítsa meg az olvadék-víz-csatornát és a leeresztőnyílást

egy fűtisztító pálcikával vagy hasonlóval.

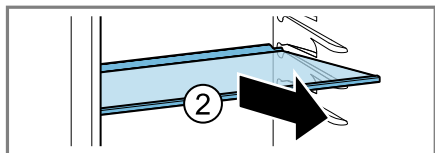
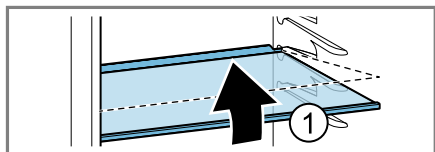


13.4 A felszerelés elemeinek eltávolítása

Ha alaposan meg szeretné tisztítani a felszerelés elemeit, akkor vegye ki ezeket a készülékből.

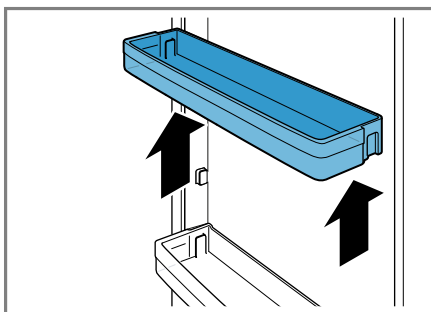
A polc eltávolítása

- Elöl emelje meg a polcot ①, húzza ki, majd vegye ki ②.



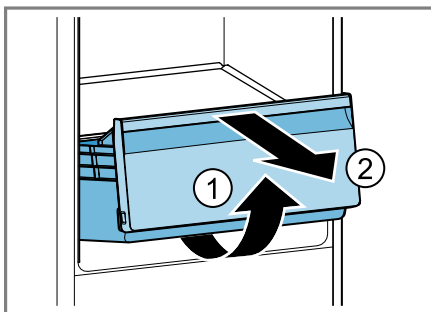
Az ajtópolc eltávolítása

- Az ajtópolcot emelje meg, majd távolítsa el.



Gyümölcs- és zöldségtároló rekesz kivétele

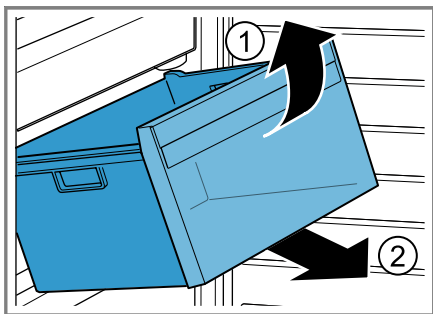
1. Húzza ki ütközésig a gyümölcs- és zöldségtároló rekeszt.
2. Emelje meg elől a gyümölcs- és zöldségtároló rekeszt ①, és vegye ki ②.



Fagyasztótartály kivétele

1. Húzza ki a fagyasztótartályt ütközésig.

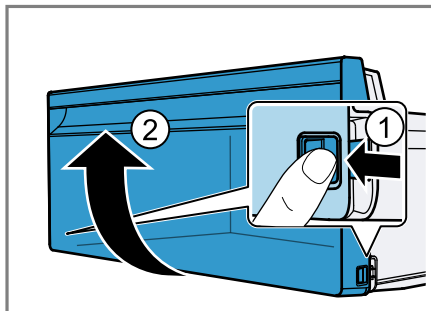
2. Emelje meg a fagyasztótartály elejét ①, majd vegye ki ②.



Vegye le a rekesz előoldalát

A hatékonyabb tisztítás érdekében leveheti a zöldség- és gyümölcs tároló rekesz előoldalát.

- Nyomja be a rekesz oldalsó kam-póit ①, és a rekesz előoldalát elforgatva vegye le a rekeszről ②.



14 Zavarok elhárítása

A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálathoz fordulna. Így módon elkerüli a felesleges költségeket.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Áramütés veszélye!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke vagy a készülék vezetéke megsérül, egyedi hálózati csatlakozóvezetékre vagy egyedi készülékvezetékre kell kicserélni, amely a gyártónál vagy vevőszolgálatánál kapható.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A készülék nem hűt, a kijelzők és a világítás világítanak.	A kiállítási mód be van kapcsolva. ► Végezze el a készülék öntesztjét. → <i>Oldal 23</i> ✓ A készülék öntesztjének elvégzése után a készülék visszaáll normál üzemre.
A LED-világítás nem működik.	Különböző okok lehetségesek. ► Hívja a vevőszolgálatot. A vevőszolgálat számát a mellékelt vevőszolgálati jegyzékben találja.

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A hűtőgép egyre gyakrabban és hosszabb időre kapcsol be.	A készüléket gyakran kinyitották. ▶ A készülékajtót ne nyissa ki feleslegesen. A külső szellőzőnyílások le vannak takarva. ▶ Távoítsa el az akadályokat a külső szellőzőnyílásokról. Nem hiba. A modern hűtőgépek gyakrabban kapcsolnak be és különböző teljesítményfokozatokkal rendelkeznek a hatékonyabb hűtés érdekében.  ▶ Távoítsa el az akadályokat a külső szellőzőnyílásokról. ▶ A készüléket fűtőtestektől, tűzhelytől és más hőforrástól a lehető legtávolabb helyezze el. A készüléket ne érje hosszabb ideig közvetlen napfény. ▶ Rendszeresen olvassa le a fagyasztóteret. → <i>Oldal 18</i> ▶ A készülék ajtaját csak a lehető legrövidebb időre nyissa ki. ▶ A meleg ételeket és italokat tárolás előtt először hűtse le.
A hűtőtér hátoldalán fagyréteg képződik.	Nem hiba. A modern hűtőgépek gondoskodnak a hűtőtér egyenletesebb hőmérsékletéről. A hűtőtár hátfala rendszeresen automatikusan leolvasztásra kerül.  ▶ A készülék ajtaját csak a lehető legrövidebb időre nyissa ki. ▶ Az élelmiszereket légmentesen csomagolja be vagy fedje le. ▶ A meleg ételeket és italokat tárolás előtt először hűtse le. ▶ Az élelmiszerek között és a belső falak felé mindig hagyjon egy kis helyet.
A hőmérséklet nagyon eltér a beállítástól.	Különböző okok lehetségesek. 1. Kapcsolja ki a készüléket. → <i>Oldal 14</i>

Hiba	Ok és hibaelhárítás
A hőmérséklet nagyon eltér a beállítástól.	2. Kapcsolja be újra a készüléket kb. 5 perc elteltével. → <i>Oldal 14</i> ▶ Ha a hőmérséklet túl magas, akkor néhány óra múlva ellenőrizze újra a hőmérsékletet. ▶ Ha a hőmérséklet túl alacsony, akkor másnap ellenőrizze újra a hőmérsékletet.
A hűtőtér alja nedves.	Az olvadékvíz-csatorna vagy a leeresztőnyílás eldugult. ▶ Tisztítsa meg az olvadékvíz-csatornát és a leeresztőnyílást. → <i>Oldal 19</i> 
A készülék morgó, bugyborékoló, zúgó, gurgulázó vagy kattozó hangot ad.	Nem hiba. Egy motor jár, pl. hűtőaggregát, ventilátor. Hűtőközeg folyik át a csöveken. A motor, a kapcsolók vagy a mágnesszelepek be- vagy kikapcsolnak. Nincs tennivaló.
A készülék zajokat bocsát ki.	A felszerelés elemei billegnek vagy megszorulnak. ▶ Ellenőrizze a felszerelés kivehető elemeit, és esetleg tegye be őket újra. A palackok vagy az edények összeérnek. ▶ A palackokat vagy edényeket kissé tolja el egymástól. Szuper funkció bekapcsolva. Nincs tennivaló.

14.1 Áramkimaradás

Áramkimaradás esetén csökken a hőmérséklet a készülékben, így a fagyasztott élelmiszerek eltarthatósági ideje és minősége is romlik. Készülékéhez tartozó weboldalunkon megtalálja a fagyasztott áruk tárolási idejét üzemzavar esetén.

Megjegyzések

- A készüléket áramkimaradás esetén lehetőleg ritkán nyissa ki, és ne helyezzen bele további élelmiszereket.
- Az áramkimaradás elmúltával azonnal ellenőrizze az élelmiszerek minőségét.

- Az 5 °C-nál magasabb hőmérsékletű élelmiszereket dobja ki.
- A kissé kiolvadt fagyasztott élelmiszereket főzze vagy süsse meg, és vagy fogyassza el, vagy fagyassza le készen újra.

14.2 Készülék öntesztjének elvégzése

Készüléke készülékönteszt-funkcióval rendelkezik, amely megjeleníti a hibákat, hogy a vevőszolgálat elháríthassa azokat.

1. Kapcsolja ki a készüléket.
→ *Oldal 14*

2. Válassza le a készüléket a hálózatról.
Húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítószekrényben.
 3. Kapcsolja be újra a készüléket kb. 5 perc elteltével. → *Oldal 14*
 4. Kapcsolja be a készüléket.
→ *Oldal 14*
 5. Az elektromos csatlakoztatást követő 10 másodpercen belül tartsa 3-5 másodpercig lenyomva a » gombot, amíg egy akusztikus jelzés nem hallatszik.
Ha az önteszt indításakor véletlenül 5 másodpercnél tovább tartotta nyomva az » elemet, bekapcsolta az ügyfélszolgálati üzemmódot. Várjon 10 percet mindenféle művelet nélkül, amíg az ügyfélszolgálati üzemmód automatikusan befejeződik.
- ✓ A gép öntesztelő programja akkor indul el, ha a hőmérséklet-kijelzők egymás után felvillannak.
 - ✓ A készülék öntesztje közben időnként hosszú akusztikus jelzés hallatszik.
 - ✓ Ha a készülék öntesztje után 2 hangjelzés hallható és a super kétszer villog, készüléke hőmérséklet-érzékelői rendben vannak. A készülék visszaáll normál üzemre.
 - ✓ Ha a készülék öntesztjének befejeződése után 5 akusztikus jelzés hallatszik, és a(z) super gomb 10 másodpercig villog, akkor értesítse a vevőszolgálatot.

15 Tárolás és ártalmatlanítás

15.1 A készülék üzemen kívül helyezése

1. Kapcsolja ki a készüléket.
→ *Oldal 14*
2. Válassza le a készüléket a hálózatról.
Húzza ki a hálózati csatlakozót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítószekrényben.
3. Vegye ki az összes élelmiszert.
4. Olvassa le a készüléket.
→ *Oldal 17*
5. Tisztítsa meg a készüléket.
→ *Oldal 19*
6. A belső tér szellőzésének biztosítására hagyja nyitva a készüléket.

15.2 A régi készülék ártalmatlanítása

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

FIGYELMEZTETÉS

Egészségkárosodás veszélye!

A gyermekek bezárhatják magukat a készülékbe és életveszélybe kerülhetnek.

- ▶ A polcokat, tartókat ne vegye ki a készülékből, hogy a gyermekeknek megnehezítse a bemászást.
- ▶ Gyermekeket ne engedjen az elhasznált készülék közelébe.

FIGYELMEZTETÉS

Tűzveszély!

A csövek sérülése esetén gyúlékony hűtőközeg és egészségre káros gázok léphetnek ki, illetve gyulladhatnak meg.

- ▶ Ne rongálja meg a hűtőközegkör csöveit és a szigetelést.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
2. Vágja el a hálózati csatlakozóvezetékét.
3. Környezetkímélő módon ártalmatlanítsa a készüléket.
Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.

Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

16 Vevőszolgálat

A megfelelő környezetbarát tervezésről szóló rendelet szerint a működés szempontjából releváns eredeti pótalkatrészeket készülékének az Európai Gazdasági Térségben való forgalomba hozatalától számítva legalább 10 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál.

Ezenkívül a további, működés szempontjából releváns és tartós eredeti pótalkatrészeket készüléke forgalomba hozatalától számítva akár 15 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál. További információkért kérjük, forduljon vevőszolgálatunkhoz.

Megjegyzés: A vevőszolgálat tevékenysége a gyártó helyben érvényes garanciális feltételeinek keretében ingyenes. A garancia minimális időtartama (a gyártó által magánfogyasz-

tóknak nyújtott garancia) az Európai Gazdasági Térségben 2 év az érvényes helyi garanciális feltételeknek megfelelően. A garanciális feltételek nem érintik az Önt a helyi törvények szerint megillető egyéb jogokat vagy igényeket.

Az Ön országában érvényes garancia időtartamáról és garanciális feltételekről a mellékelt, szervizelérhetőségeket és garanciális feltételeket tartalmazó dokumentumon lévő QR-kódon keresztül, vevőszolgálatunktól, kereskedőjénél vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.

A vevőszolgálat elérhetőségét a mellékelt, szervizelérhetőségeket és garanciális feltételeket tartalmazó dokumentumon lévő QR-kódon keresztül tekintheti meg.

16.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)

Ha a vevőszolgálathoz fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD), amelyeket a készülék típustábláján talál.

→ "Készülék", Ábra **1** / **4** Oldal 12
Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzi magának az adatokat.

17 Műszaki adatok

A hűtőközeg, a hasznos térfogat és további műszaki adatok az adattáblán találhatók.

→ "Készülék", Ábra **1** / **4** Oldal 12
A modellre vonatkozó további információk az interneten a <https://>

eprel.ec.europa.eu/¹ címen található. Ez az internetcím az Európai Unió hivatalos termékadatbankjára, az EPREL-re mutat. Kérjük, ott kövesse a modellkereséshez megjelenő utasításokat. A modell azonosítója az adattáblán található termékszám (E-Nr.) perjel előtti része. Másik megoldásként a modellazonosítót megtalálja az EU-energiacímke első sorában is.

A fényforrások száma modelltől függően változik.

Ez a termék E energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

A fényforrások cserealkatrészként rendelkezésre állnak, és csak megfelelően képzett szakszemélyzet cserélheti ki őket.

¹ Csak az Európai Gazdasági Térség országai számára érvényes

This image shows a full page of blank, lined paper. It features approximately 20 evenly spaced horizontal grey lines across the entire width of the page, providing a guide for writing. The background is a solid off-white color. There are no margins, text, or other markings present.



Köszönjük, hogy Bosch háztartási készüléket vásárolt!

Regisztrálja most készülékét a MyBosch online felületen, és élvezze az alábbi előnyöket:

- Szakértői javaslatok és tippek a készülékéhez
- Opciók garanciahosszabbításhoz
- Kedvezmények tartozékokra és pótalkatrészekre
- Digitális használati utasítás és az összes készülékadat kéznél van
- Könnyű hozzáférés a Bosch háztartási készülékek vevőszolgálatához

Ingyenes és egyszerű regisztráció - mobiltelefonon is:

www.bosch-home.com/welcome



Segítségre van szüksége? Itt megtalálja.

Szakértői tanácsadás a(z) Bosch háztartási készülékeivel kapcsolatban, támogatás problémák esetén vagy a(z) Bosch-szakértők által végzett javítás.

Tudjon meg mindent a sokféle lehetőségről, hogy a(z) Bosch Önt hogyan tudja támogatni:

www.bosch-home.com/service

Az összes ország elérhetősége a mellékelt szolgáltatásjegyzékben található.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com

A Bosch Company



9002069020 (060807)

hu